



BMW M3 DTM 2012 „Martin Tomczyk“

07082-0389

© 2013 Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



BMW M3 DTM 2012 „Martin Tomczyk“

In der Saison 2012 traten erstmalig nach langjähriger Ruhepause drei BMW Teams in der Tourenmeisterschaft an. Das BMW-Team-RMG mit Martin Tomczyk und Joey Hand, das BMW-Team-Schnitzer mit dem späteren Sieger Bruno Spengler und Dirk Werner und das BMW-Team-RBM mit Andy Priaulx und Augusto Farfus, der zum Ende der Saison für Furore sorgte. Damit stellte man sich der Herausforderung gegen Audi mit dem neuen Audi A5 DTM und Mercedes mit seinem DTM AMG Mercedes C-Coupé.

Der Rosenheimer Martin Tomczyk war seit 2001 in der DTM am Start. Bis 2011 fuhr er für Audi, bevor er für das neue BMW Reinhold Motorsport Team die Marke wechselte. Von 1987 bis 1992 war BMW schon einmal in der DTM aktiv gewesen und hatte mit Volker Strycek 1984, Eric van de Poele 1987 und Roberto Ravaglia in der Saison 1989 Gesamtsiege erringen können.

Martin Tomczyk, der DTM-Titelsieger des Jahres 2011, kam auf Anhieb mit dem neuen BMW gut zurecht. Zwei 2. Plätze, ein 3. Platz und eine schnellste Rennrunde waren seine Erfolge. Insgesamt reichte das für einen beachtlichen 8. Platz in der Endabrechnung.

Für BMW war die Rückkehr in die DTM ein voller Erfolg, der der akribischen Vorbereitung der Münchener geschuldet ist. Dazu kamen für DTM-Saison 2012 umfangreiche Änderungen am Reglement zum Tragen, die von Anfang an eine größere Chancengleichheit auch für den Rückkehrer BMW boten. Alle DTM Fahrzeuge verfügen über ein identisches Kohlefaser-Monocoque und einen einheitlichen großen Heckflügel. Der Radstand betrug bei allen DTM-Fahrzeugen 2,75 m, die Breite 1,95 m und die Länge 5,01 m, den Heckflügel mit einbezogen. Das Gewicht betrug 1050 kg inklusive Fahrer. Dazu kamen breitere und größere Reifen, die von Hankook speziell entwickelt wurden, zum Einsatz. Ein Nachtanken ist nicht mehr erlaubt. Somit mussten 120-Liter-Tanks eingebaut werden, die aber auch den Einsatz der Fahrzeuge in anderen Rennserien und Langstreckenrennen ermöglichen. Angetrieben wurden alle DTM Renner von einem Vierliter-V8-Saugmotoren, die sich allerdings in den technische Daten der verschiedenen Hersteller unterschieden. Mercedes gab seine Leistung mit 500 PS an, BMW mit 480 PS und der Audi mit 460 PS. Alle Triebwerke verfügten über ein maximales Drehmoment von ca. 500 Newtonmetern.

BMW M3 DTM 2012 "Martin Tomczyk"

In the 2012 season, for the first time after a break of many years, three BMW teams entered the touring championship. The BMW team RMG with Martin Tomczyk and Joey Hand, the BMW team Schnitzer with the subsequent winner Bruno Spengler and Dirk Werner and the BMW team RBM with Andy Priaulx and Augusto Farfus, who had created a furor by the end of the season. Thus the scene had been set for the challenge to Audi with their new Audi A5 DTM and Mercedes with their DTM AMG Mercedes C coupe.

Martin Tomczyk, the man from Rosenheim, had been in the DTM since 2001. Up to 2011 he had driven for Audi, before he changed over to the new BMW Reinhold Motorsport Team. BMW had been active in the DTM before from 1987 to 1992. In 1984 with Volker Strycek, in 1987 with Eric van de Poele and in the 1989 with Roberto Ravaglia they had succeeded in winning the overall title.

Martin Tomczyk, the DTM title winner in 2011, did very well at his first attempt in the new BMW. He took two 2nd places, one 3rd place and one fastest lap. In total that gave him an impressive 8th place in the final standings.

For BMW their return to DTM was a complete success, which is down to the scrupulous preparations in Munich. In addition, for the 2012 DTM season, extensive alterations were made to the rules, which from the outset offered a greater equality of opportunity including for the returning BMWs. All DTM cars have an identical carbon fibre monocoque construction and a standard large rear spoiler. For all DTM cars the wheelbase was 2.75 m, the width 1.95 m and the length 5.01 m inclusive of rear spoiler. The weight was 1050 kg inclusive of driver. This brought into use wider and larger tyres which were specially developed by Hankook. No more refuelling was allowed, so 120 litre tanks had to be incorporated, which also enabled these cars to be used in other racing series and long-distance races. All DTM racers were powered by a 4-litre V8 induction engine, the technical specifications of which differed between the manufacturers. The stated capacity for Mercedes was 500 hp, for BMW 480 hp and for Audi 460 hp. All engines had a maximum torque of ca. 500 Nm.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ca produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta da Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgesses.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιλαμβάνει στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιωκτούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánozások és hamisítványokat bírósági útdíjaz.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootelingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgesses.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιλαμβάνει στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιωκτούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. Neovábbé kopije bado pravna kažnjene.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Sirvane tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nel successivo stadio di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstirinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Dajte sonradi montaž basamakarlarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Läs vänligt merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω φάσεις συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stadiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Colier
 Linjen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Älä liimaa
 Klæbning
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Colier
 Nie pasc colier
 Linjen
 No engomar
 Colar
 No incollare
 Limmas
 Älä liimaa
 Klæbning
 Ikke lim
 Клеить
 Nie przykleić
 κόλλημα
 μη κολλάει
 Yapıştırma
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Altamado
 Facultativo
 Vaikutt
 Valitsoehtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszetsz szerint
 načn izbire



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chromom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Partii cromate
 Kromdetaljer
 Kromatuf osat
 Krom-dele
 Kromdelar
 Хромовые детали
 Elementy chromowane
 εραρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromóvody díly
 krom alkatrészek
 Kromirani deli



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Partii transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gjennomsiktige dele
 Kromdelar
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εραρτήματα
 Spettli parçaları
 Priúzradné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten welken en aanbrengen
 Ramolar y aplicar las decalcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerne
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и нанести
 Zmęczyć kalkonię w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκογραφία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Öbítsk namočiti ve vodě a umístiti
 Zmęczyć w wodzie i przykleić
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numerul de pașagi
 Antal arbetsmoment
 Työvähien lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antal arbeidsstrinn
 Antallet af arbejdsopgaver
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş sayıları
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Števila koraka montaže



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usun
 απομακρύνετε
 Temítelyin
 Odstrant
 eltávolítani
 Ostraniti



Bauteile trocknen lassen
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 La delene tørke
 Allow the parts to dry
 Oskerdelen laten drogen
 far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggdelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Czeszcj pozostawć do wyschnięcia
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Απολιώστε τις μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Ostraniti



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvähien lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antal arbeidsstrinn
 Antallet af arbejdsopgaver
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş sayıları
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Števila koraka montaže



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Siessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuntas viereisellä sivulla
 Det samme arbejdes gentages på den modsatte side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovať na protilehú stranú
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van chromonderdelen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av kromdelar
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμικών στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdelar
 Recomendado para colar peças cromadas
 Suositellaan kromiosien kiinnittämiseen
 Рекомендується для кріплення хромованих частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Krom parçaları birleştirmede tavsiye edilir
 Dorozuljeno pro pripeljitev kromovanih delov
 Krom alkatrészek felrészítéshez ajánlott
 Priporočeno za namestitve delov iz kroma
 Dorozuljeno za pre montáž chromových prvkov
 Recomendat pentru fixarea pieselor cromate.
 Препоручава се за закрепяване на хромирани части



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcaes
 Consigliato per applicare le decalcomanie
 Recomendado per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för monterng av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decal
 Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε για την εφαρμογή των εραρτήματων
 Zalecany do mocowania naklejek
 Kартинки на поверхності моделі
 Zalecane do nanoszenia kalkonię
 Συνιστάται για την επικόλληση των εραρτήματων
 Dekal lerin yapıştırmaya ve yerleştirilmeye tavsiye edilir
 Pfljevanek na zepřevnání přínalových oděsků
 Maficna lepljivo
 Priporočeno za pritrjevanje nalepk
 Oporočani na zepřevnání ořhnalových nálepek
 RECOMANDAT PENTRU APL.CAREACTIBILDUR/LOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Klarsichtteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekomenderas för fästning av transparenta delar
 Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gjennomsiktige dele
 Anbefales til å feste klare delar
 Recomendado para colar peças transparentes
 Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
 Рекомендується для кріплення прозорих частей
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
 Spettli parçaları birleştirme de tavsiye edilir
 Dorozuljeno pro pripeljitev priúzradnih delov
 Áttetsző alkatrészek felrészítéshez ajánlott
 Priporočeno za namestitve prozornih delov
 Dorozuljeno za pre montáž priúzradných prvkov
 Recomendat pentru fixarea pieselor transparente
 Препоручава се за закрепяване на прозрачни части



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis est appuyer sur la partie saillante de l'extrémité
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentiar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premereia sull'estremità sporgente del pino di plastica
 Varm spjelsen på en skruvemejsel og tryk på plaststiftets uitstekende ende
 Kuumenna tuuviltan kärri ja paina sillä ulostylynnyän muovilipin päätä
 Spidsen af en skruetrækker varmes og trykkes mod den ende af plaststiftet som stikker ud
 Varm opp spissen på en skrutrekker og tryk den op den ende av plaststiften som stikker ut
 Нарезте острите оверетки и задржте на виступающуи конец пластмассового штифта
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
 Bír tomavdanni istin ve dişarı sarkan plastik pimlin ucunu bastırın
 Hőtűrővókát óhítja a vialóit na vtrvňaváci konec koliku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kielő végére nyomni
 Zagreti vrh odvika in z njim pritisni konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



Nicht enthalten	Behoort niet tot de levering	Não incluído	Ikke inkluderet	Не содержится	Ni vsebovano
Not included	Non compreso	Ikke medsendt	Evät sisälly	Nem tartalmazza	Igerisidine bulunmamaktadır
Non fourni		Ingår ej	Δεν συμπεριλαμβάνεται	Nie zawiera	Není obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: παρξτε τις συννημνες υποδείξεις ασ άλεια και υλάξτε τις ται να τις χε πάντα σε διαθέσιμη κατάσταση.
TR: Ekteki güvenliğin talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mŕjte jej pfipravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!
SL: Prilolena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours Peintures nécessaires Benötigte kleuren Pinturas necesarias Tintas necesarias Colori necessari Använda färger Dərivətilər və rənglər Du trenger følgende farger Nødvendige farger Невходимые краски Potrzebne kolory Αναπαιχόμενα χρώματα Gerekti renkier Ποιχόνες βαρυ Szükséges színek. Potrebne barve

A

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, meta izado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metalikilo
aluminium, metalik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metalliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hinkivä, metaliza
aluminium, metal
aluminium, metalik

B

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
prelo, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkenatt
чёрный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

C

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plate, metalizado
plate, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metalikilo
siv, metalik
siv, metallic
серебряный, металлик
srebro, metaliczny
σημύ, μεταλλικό
gümüş, metalik
siivri, metaliza
ezüst, metal
srebrna, metalik

D

anthrazit, matt 9
black, matt
anthracite, mat
anthracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasil, himmeä
koltsgrå, matt
antrasil, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
siyah, mat
antracit, matná
antracit, matt
tarno siva, mat

E

elсен, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
izerkueug, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
jämning, metallic
teräksensiväinen, metalikilo
jern, metallic
jern, metalik
железный, металлик
żelazo, metaliczny
σίδηρο, μεταλλικό
demir, metalik
železna, metaliza
vas, metal
železna, metalik

F

50% + 50%
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
prelo, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkenatt
чёрный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

G

grau, seidenmatt 378
grey, silky-matt
gris, satiné mat
zwart, zijdemat
gris, mat
mala seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkenatt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
sedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

H

geschluggrau, matt 74
gunship grey, matt
gris canon, mat
gedeckt gris, mat
cañon gris, mat
cañon gris, mate
cinzento-canhão, mate
grigio canonno, opaco
kanongrå, matt
armefjällharmaa, matta
kanongrå, matt
kanongrå, matt
оружейно-серый, матовый
armati gris, matowy
γκρι στρατιωτικό, mat
askeri gri, mat
hadhijah szürke, matt
ovövärd šedivá, matná
zastřosivosa, brez eska

G

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, meta izado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metalikilo
aluminium, metalik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hinkivä, metaliza
aluminium, metal
aluminium, metalik

H

95% + 5%
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
prelo, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkenatt
чёрный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

I

eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
izerkueug, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
jämning, metallic
teräksensiväinen, metalikilo
jern, metallic
jern, metalik
железный, металлик
żelazo, metaliczny
σίδηρο, μεταλλικό
demir, metalik
železna, metaliza
vas, metal
železna, metalik

I

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
prelo, brillante
nero, lucente
svart, blank
musta, kilivä
sort, skinnende
sort, blank
чёрный, блестящий
szary, blyszczący
μαύρο, υαλοκρυστό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

J

95% + 5%
schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
prelo, brillante
nero, lucente
svart, blank
musta, kilivä
sort, skinnende
sort, blank
чёрный, блестящий
szary, blyszczący
μαύρο, υαλοκρυστό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

J

eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
izerkueug, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
jämning, metallic
teräksensiväinen, metalikilo
jern, metallic
jern, metalik
железный, металлик
żelazo, metaliczny
σίδηρο, μεταλλικό
demir, metalik
železna, metaliza
vas, metal
železna, metalik

K

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latão, metalizado
latão, metalico
otone, metalico
messing, metallic
messing, metalikilo
messing, metalik
жужунаы, металлик
moszeta, metaliczny
орезылокко, μεταλλικό
pörös, metalik
mosazná, metaliza
sárgaré, metalik
messing, metalik

L

gold, metallic 94
gold, metallic
or, métallique
goud, metallic
oro, metalizado
ouro, metalico
oro, metalico
guld, metallic
kulta, metalikilo
guld, metalik
guld, metallic
золотой, металлик
złoto, metaliczny
орехылкко, μεταλλικό
altin, metalik
zlatá, metaliza
arany, metalik
zlatna, metalik

M

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood heider, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tupunanen, silkinhimmeä
idrott, silkenatt
огневой красный, шелк-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
πυρρό, μεταξωτό ματ
ates, ipek mat
ohvěř červená, hedvábně matná
tűzpiros, seyyemmat
ogjer rdeča, svila mat

N

rot, klar 731
red, clear
rouge clair
rood helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
красный, прозрачный
czerwony
κόκκινο, διαυγές
kírmiz, seifá
červená, čistá
piros, áttetszo
rdeča, jasna

O

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkenatt
hvit, silkenatt
белый, шелковисто-матовый
leukó, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
biá, hedvábně matná
fehér, seyyemmat
beia, svila mat

P

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkenatt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
sedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

P

90% + 10%
grau, seidenmatt 378
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkenatt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
sedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

Q

eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
izerkueug, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
jämning, metallic
teräksensiväinen, metalikilo
jern, metallic
jern, metalik
железный, металлик
żelazo, metaliczny
σίδηρο, μεταλλικό
demir, metalik
železna, metaliza
vas, metal
železna, metalik

R

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
prelo, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
чёрный, матовый
szary, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, mat
črna, mat

S

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
bianco, brillante
branco, brillante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kilivä
hvid, skinnende
hvit, blank
белый, блестящий
szary, blyszczący
λευκό, υαλοκρυστό
beyaz, parlak
biá, lesklá
fehér, fényes
beia, bleskajoča

T

lufthansa-gelb, seidenmatt 310
"Lufthansa" yellow, silky-matt
jaune "Lufthansa", satiné mat
Lufthansa gelb, zijdemat
amarillo Lufthansa, mate seda
amarelo Lufthansa, fosco sedoso
giallo Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-gul, sidenmatt
Lufthansa-geel, silkinhimmeä
Lufthansa-gul, silkenatt
жёлтый "люфтганза", шелк-матовый
żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy
κίτρινο Lufthansa, μεταξωτό ματ
Lufthansa sáris, ipek mat
Zluta Lufthansa, hedvábně matná
Lufthansa-sárga, seyyemmat
Lufthansa ruména, svila mat

U

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuil e, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde fojaje, mate seda
verde gajo, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lybgrön, sidenmatt
ihdenvihreä, silkinhimmeä
lyvgrön, silkenatt
lyvgrön, silkenatt
зеленый-лиственный, шелк-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλοειδών, μεταξωτό ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená javo list, hedvábně matná
ombózd, seyyemmat
list zelena, svila mat

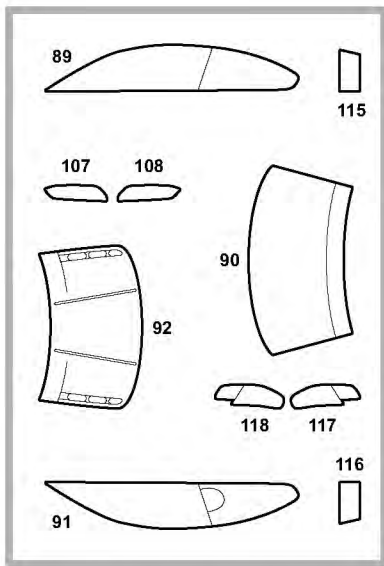
V

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblauw, glansend
azul celeste, brillante
azul celeste, brillante
b u celeste, lucente
juseblá, blank
vaaleansininen, kilivä
ysende blå, skinnende
ysende blå, blank
голубой, блестящий
jastroniebieski, blyszczący
μπλε φαιός, υαλοκρυστό
sya masini, parlak
světlomodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo pava, bleskajoča

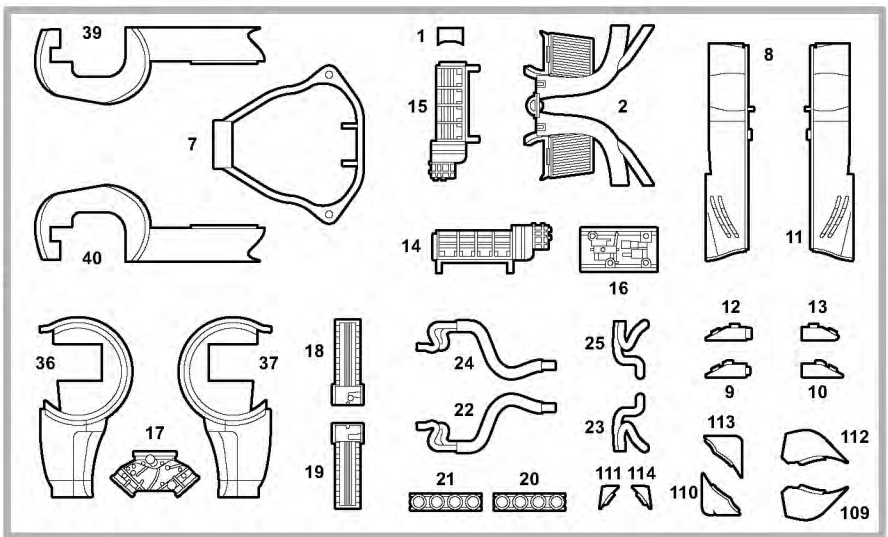
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartongabe herausgeschchnittene EAN-Stichcode-Feld und der Kassenschein eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden! Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne ou Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

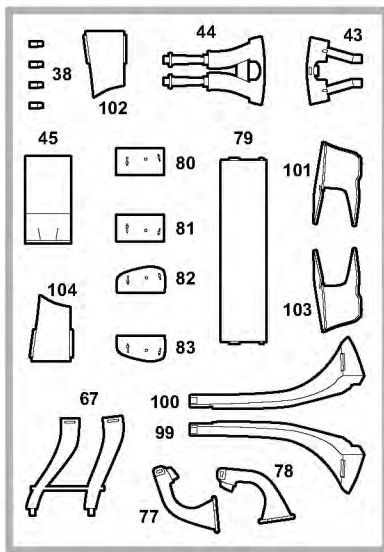
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



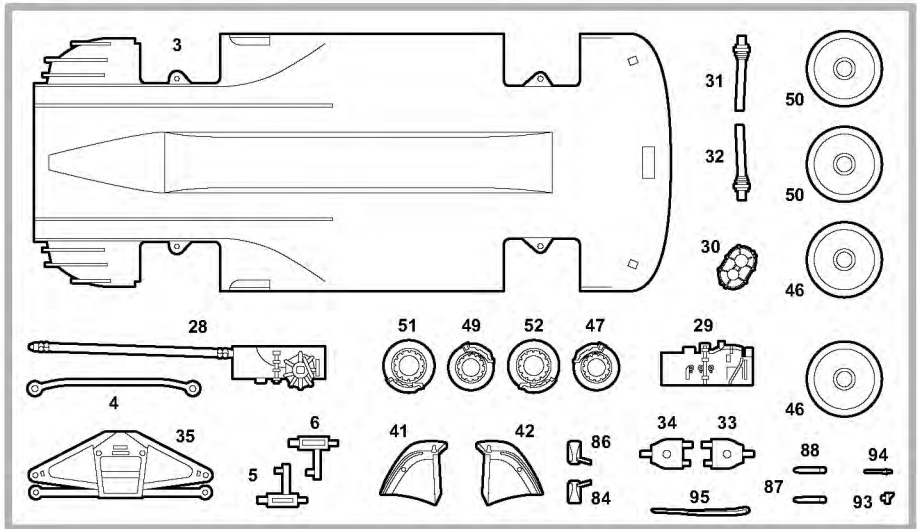
A □



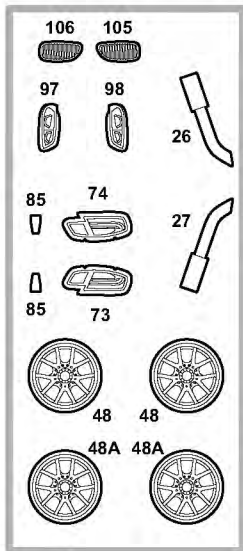
B



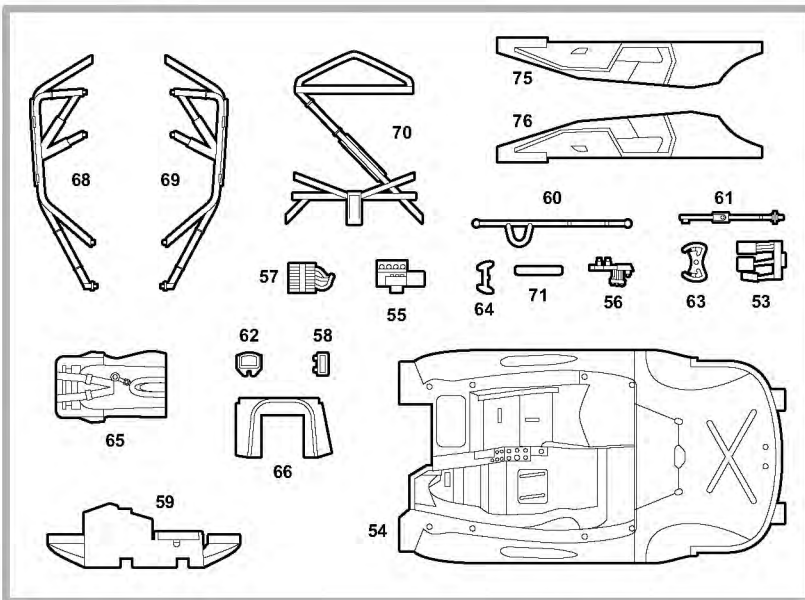
C



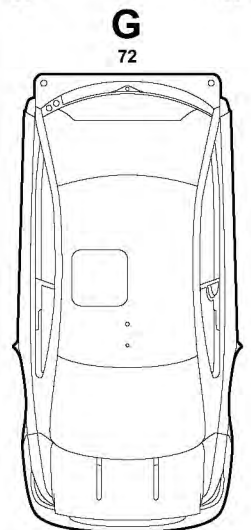
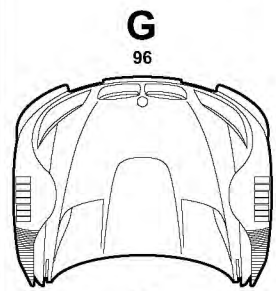
D



E △

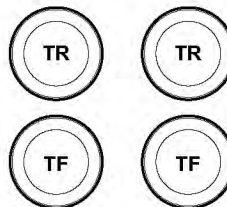


F

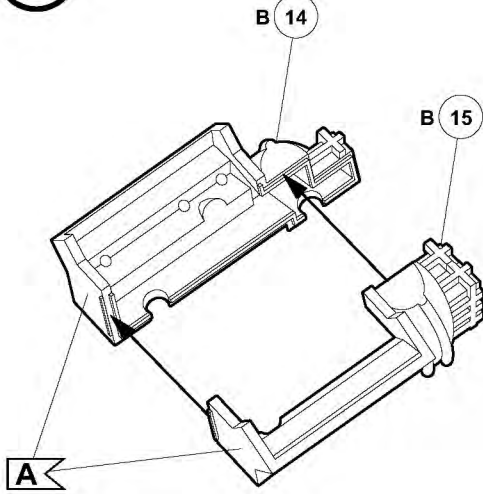


G

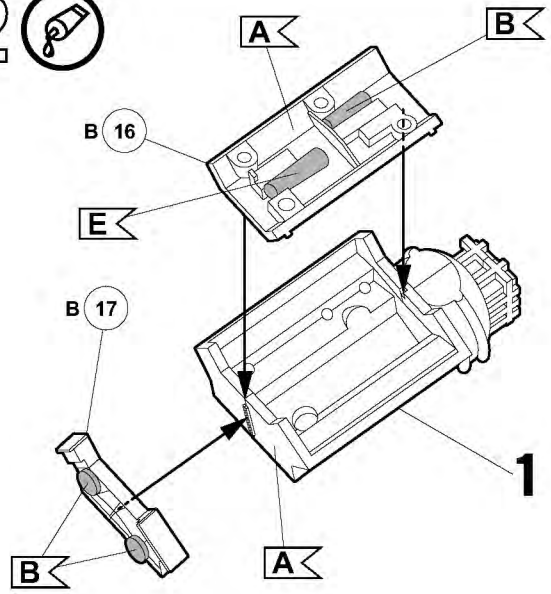
G




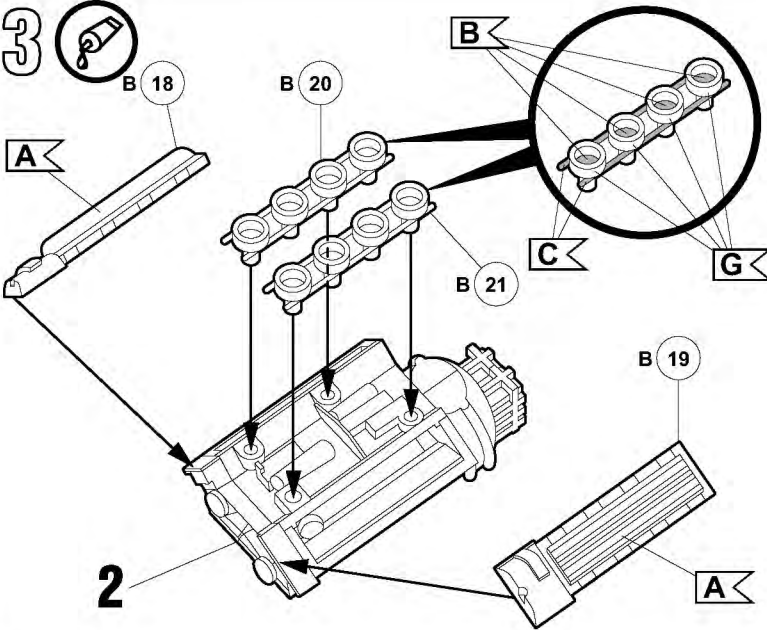
1 



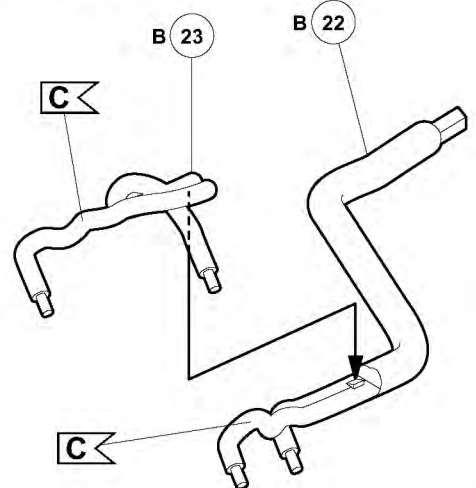
2 



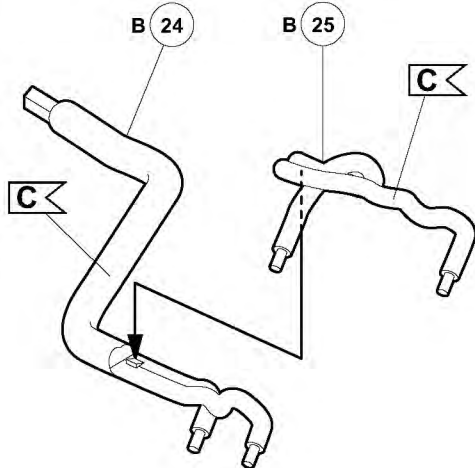
3 



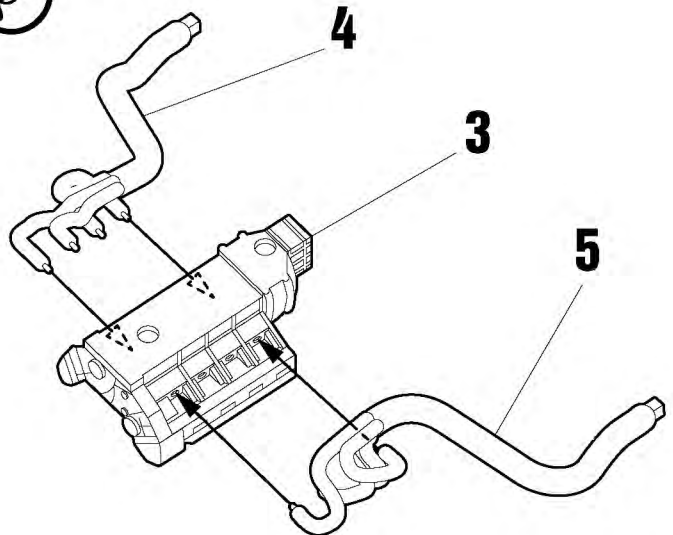
4 

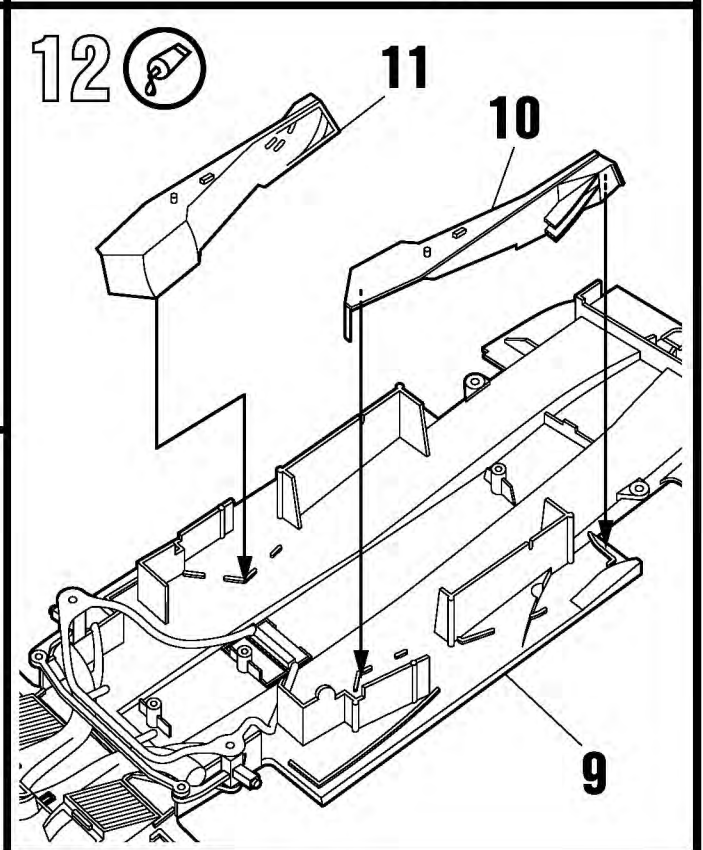
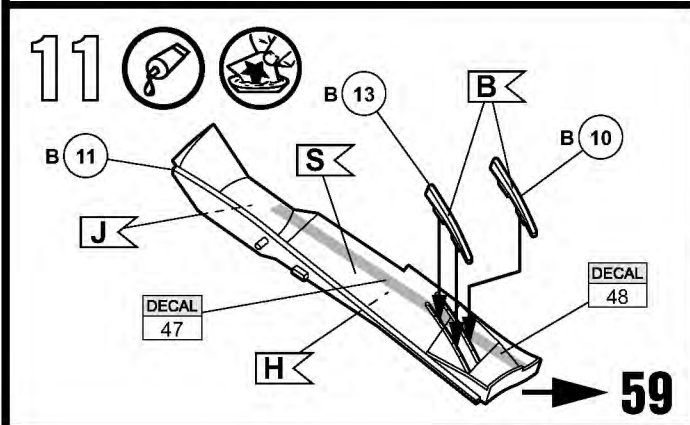
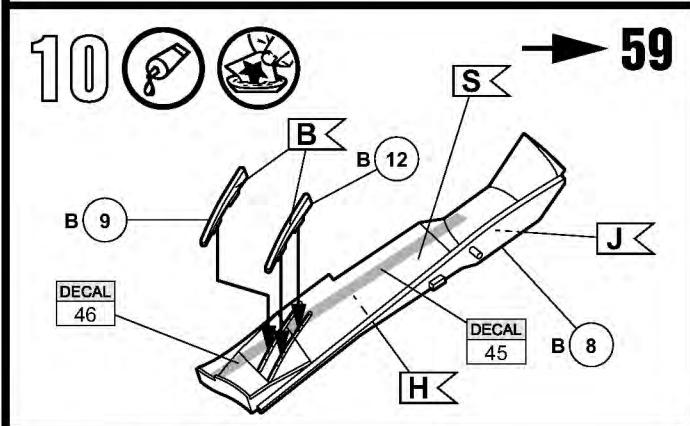
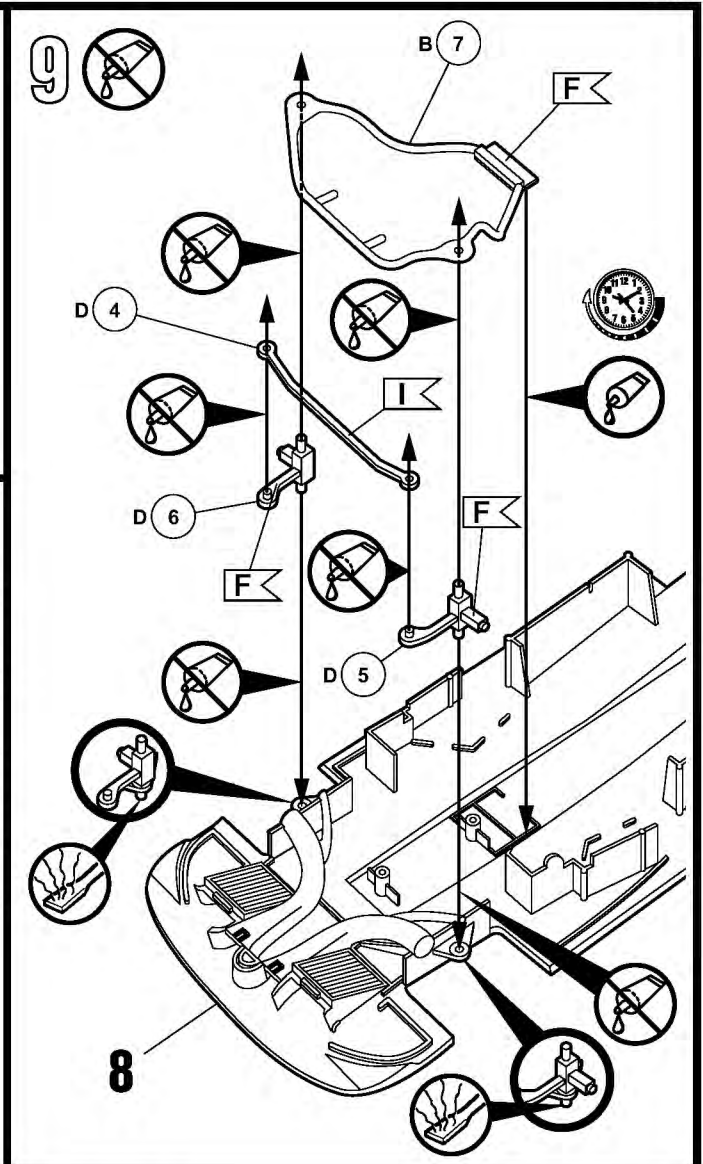
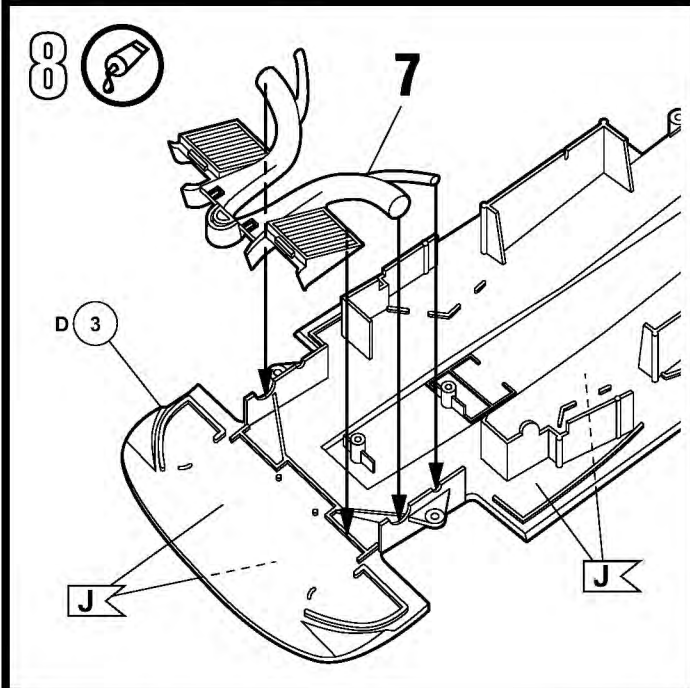
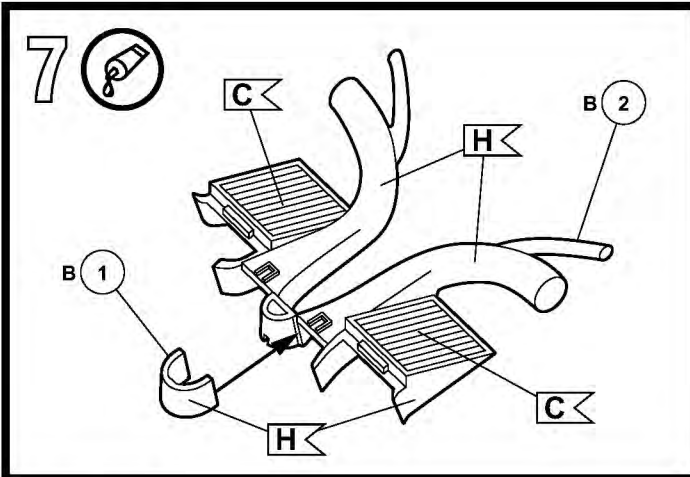


5 

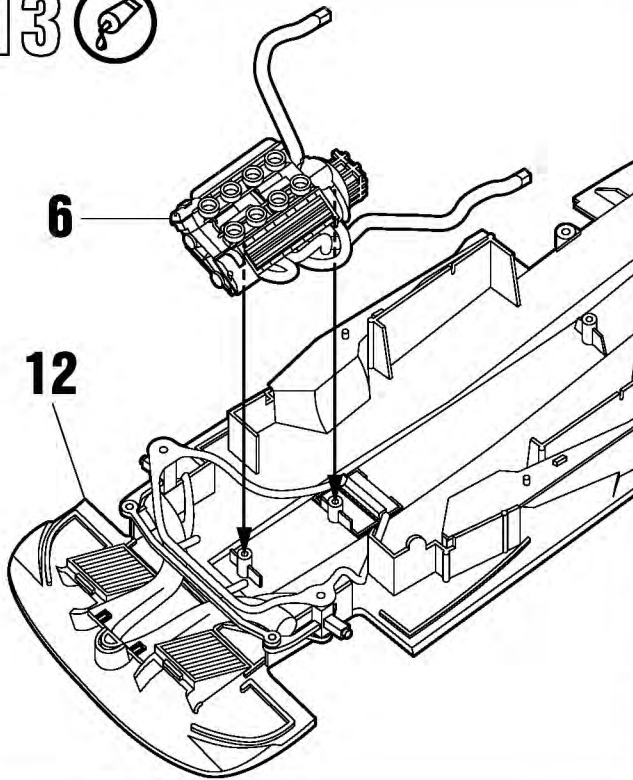


6 

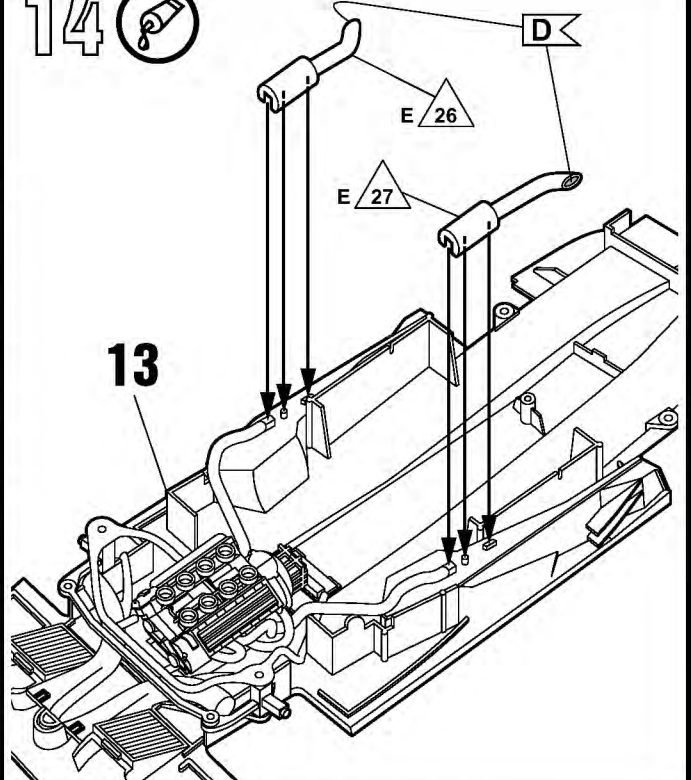




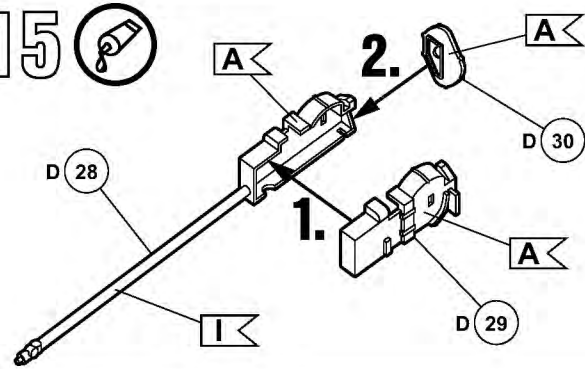
13 



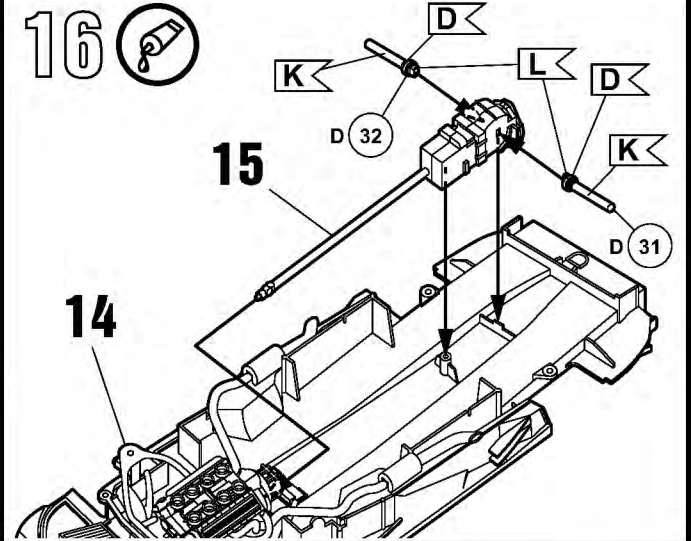
14 



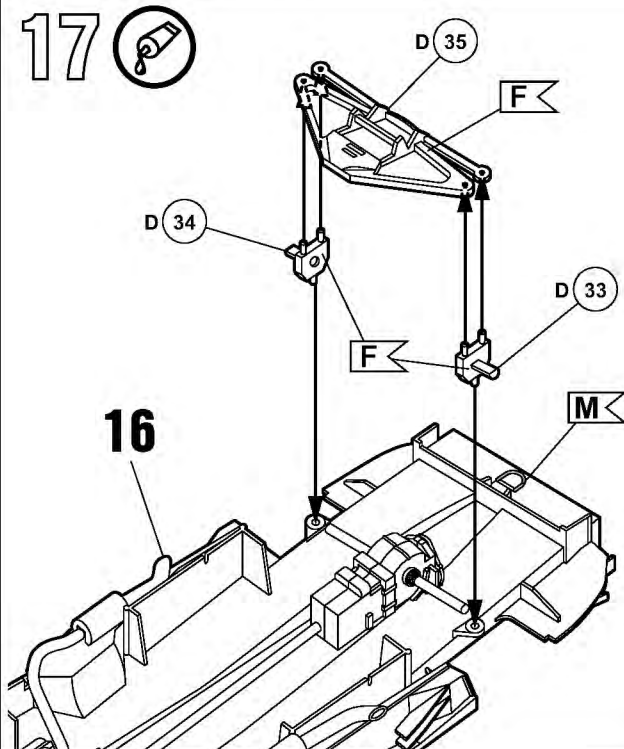
15 



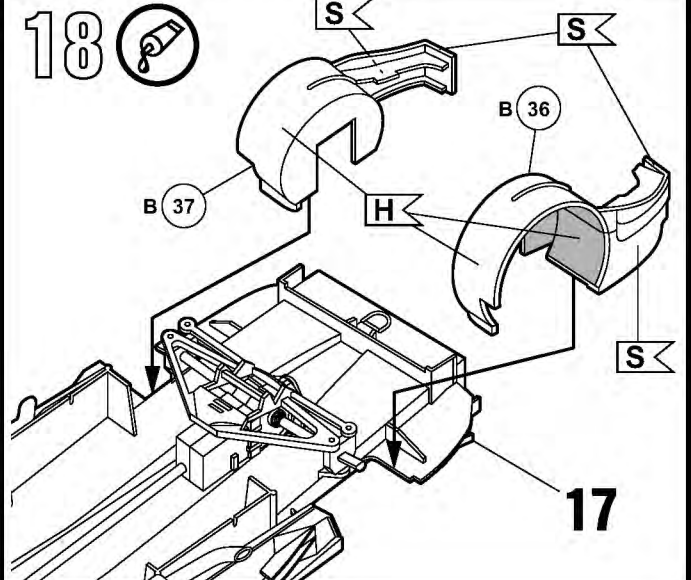
16 

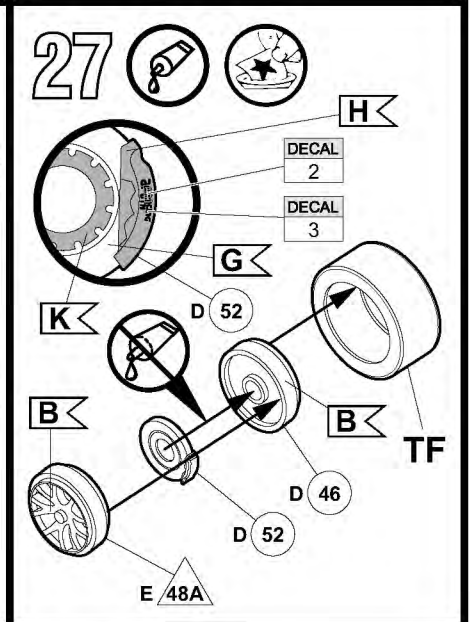
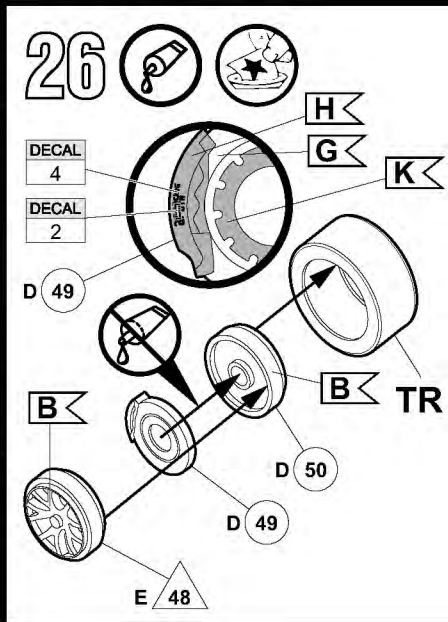
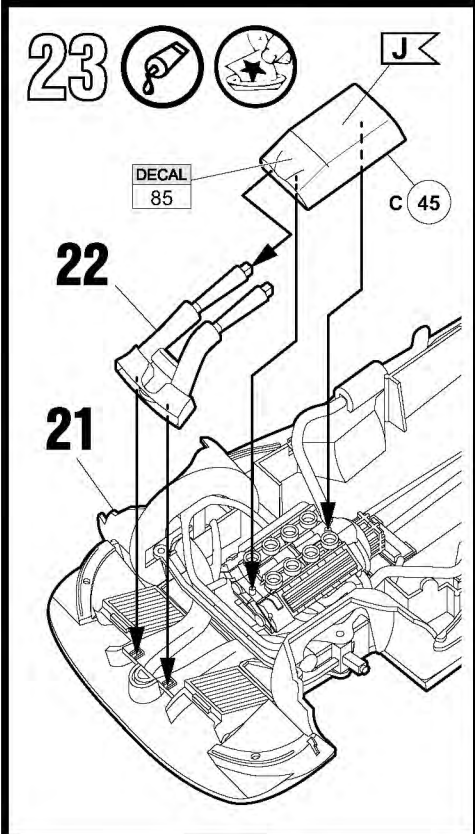
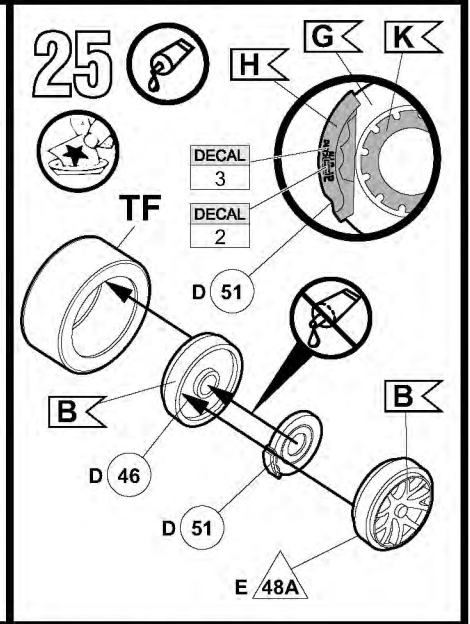
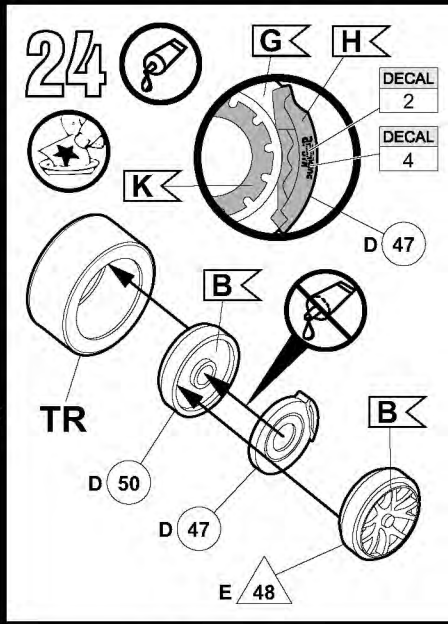
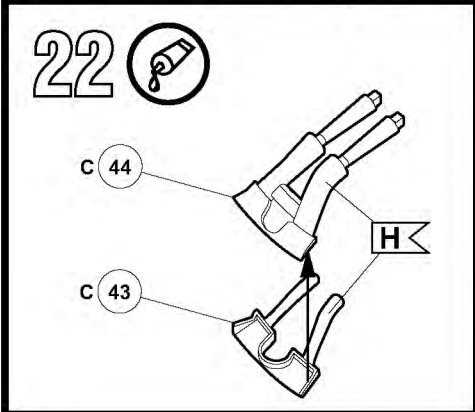
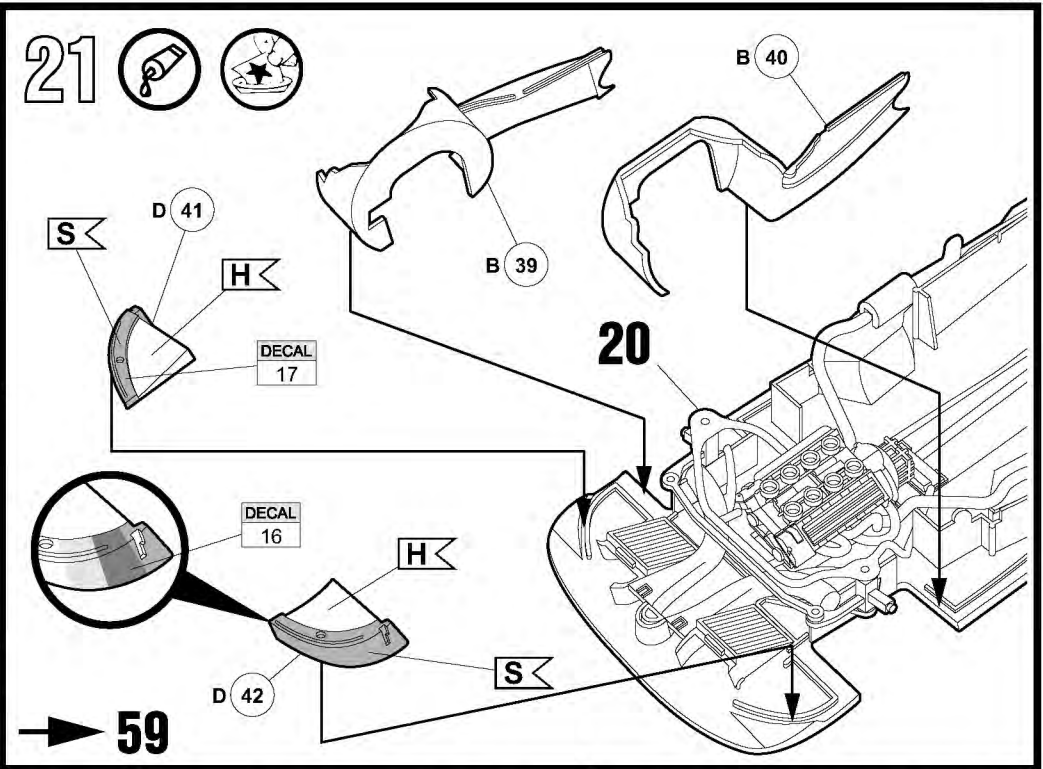
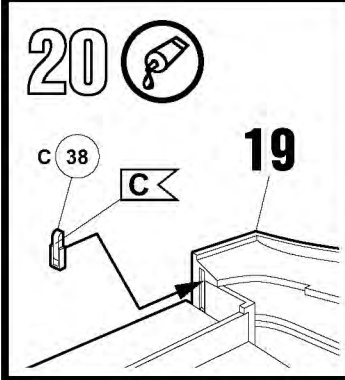
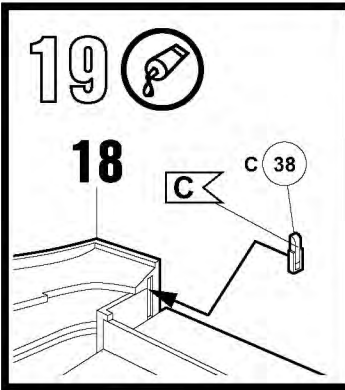


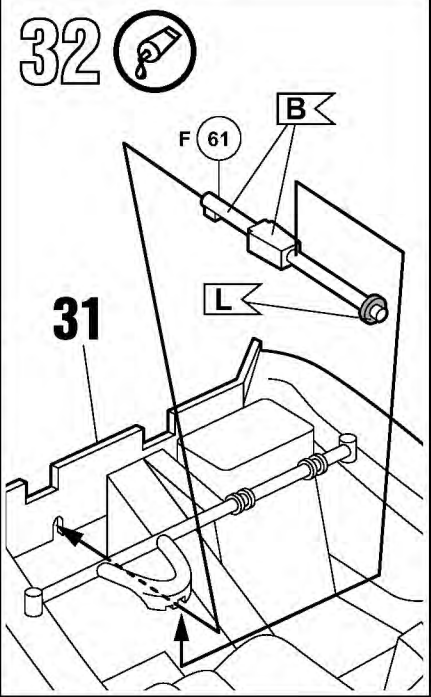
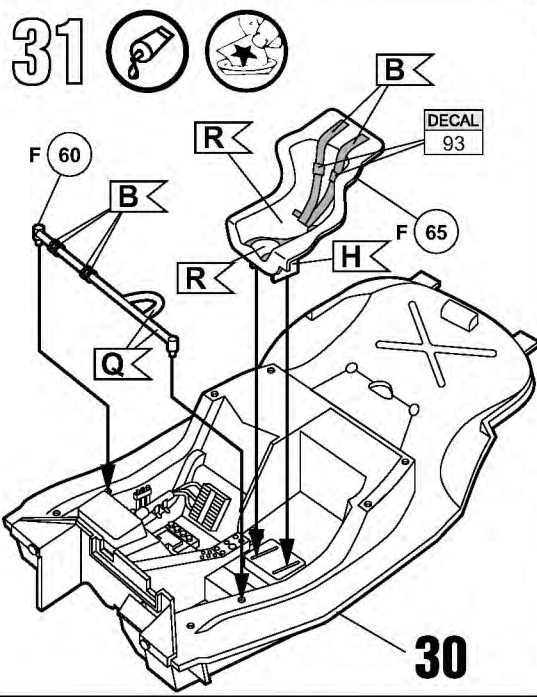
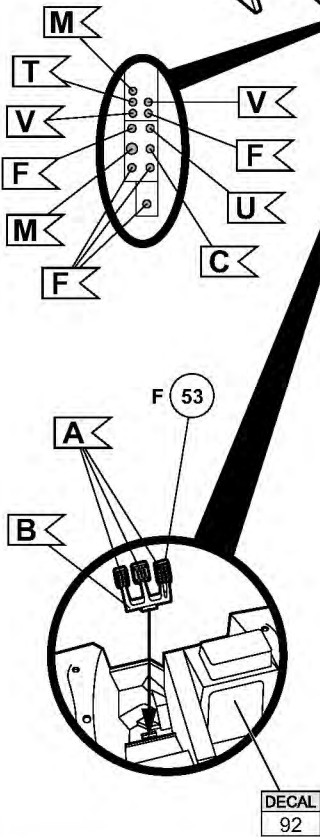
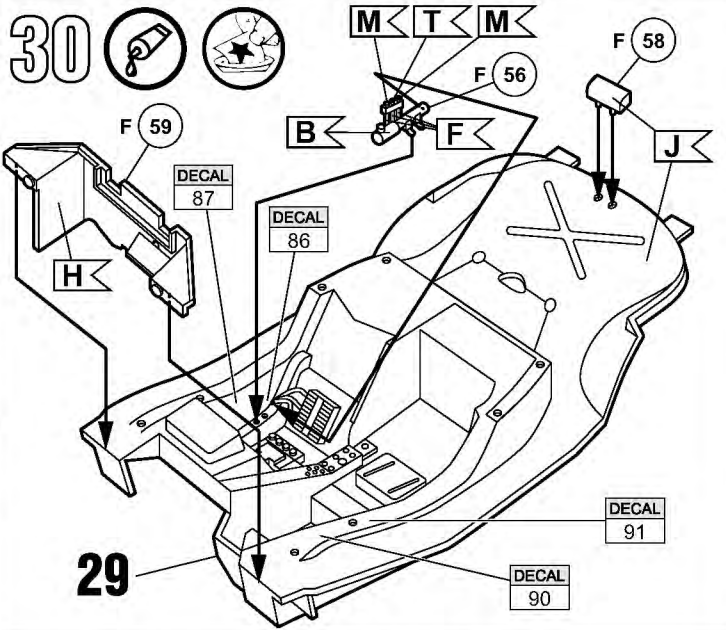
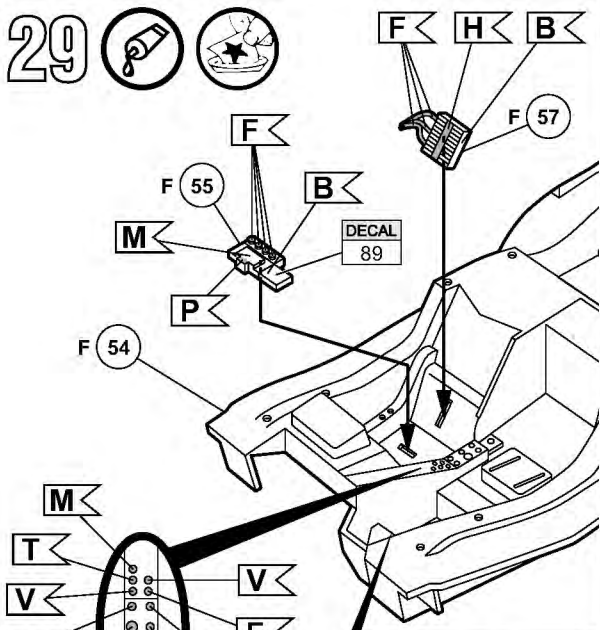
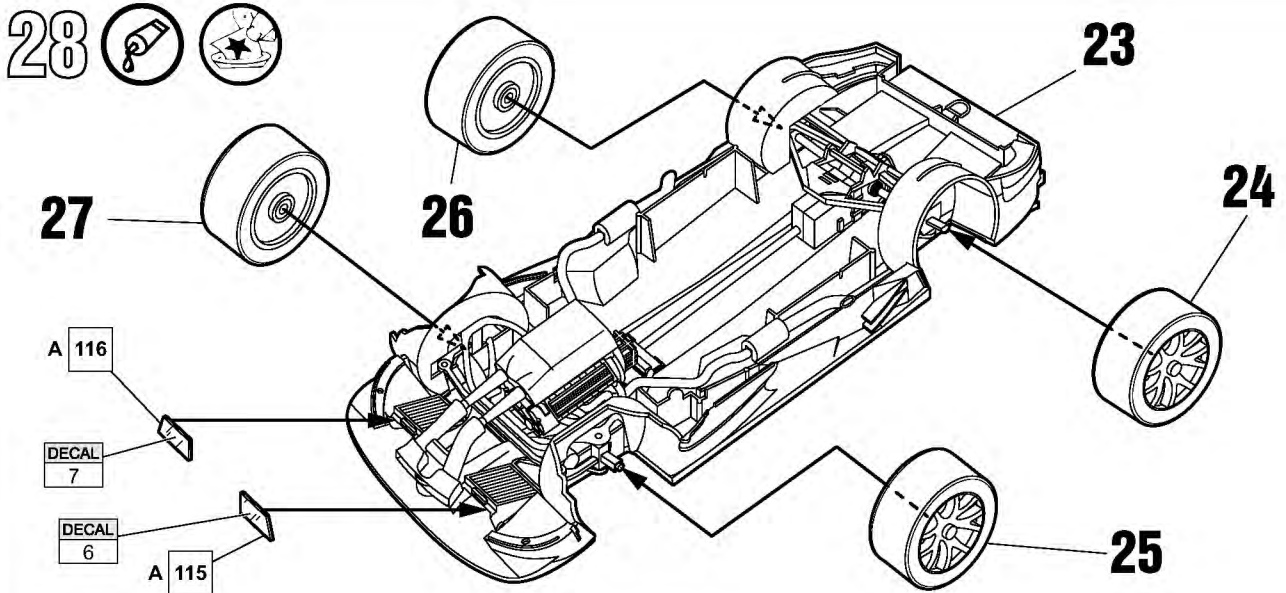
17 

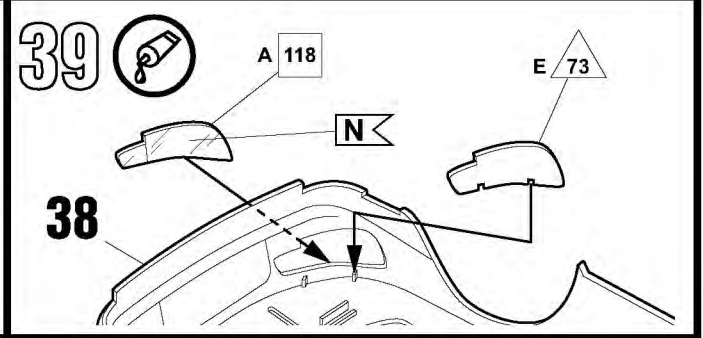
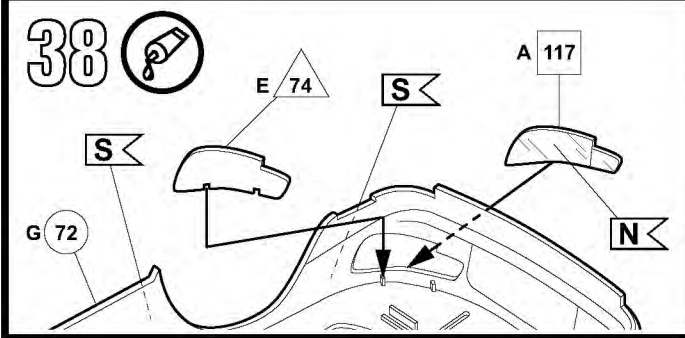
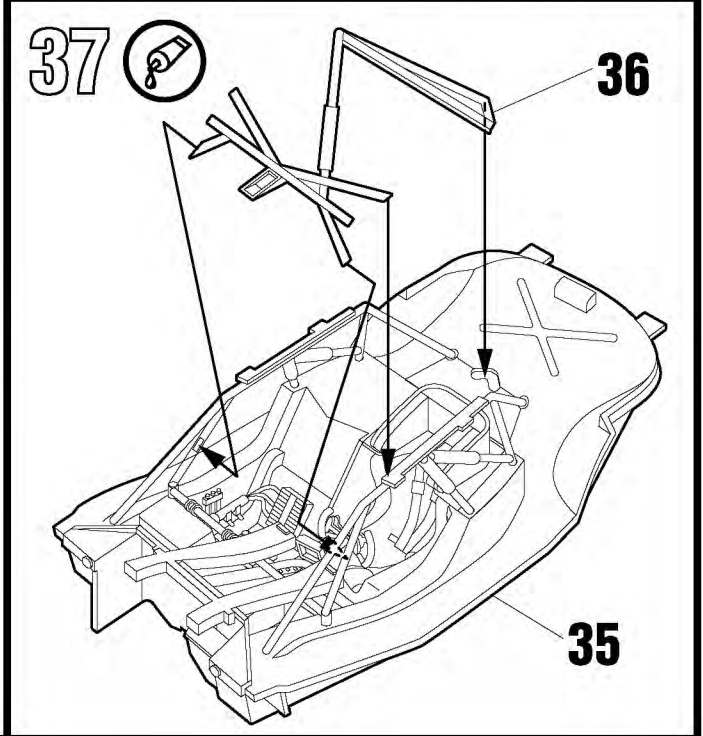
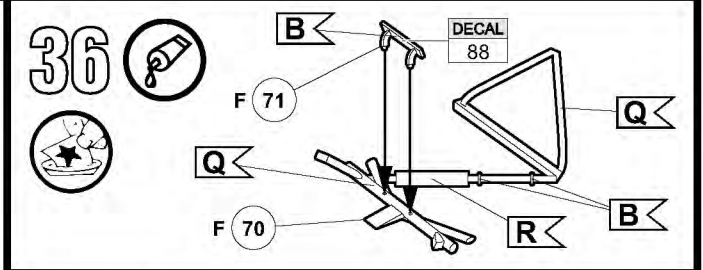
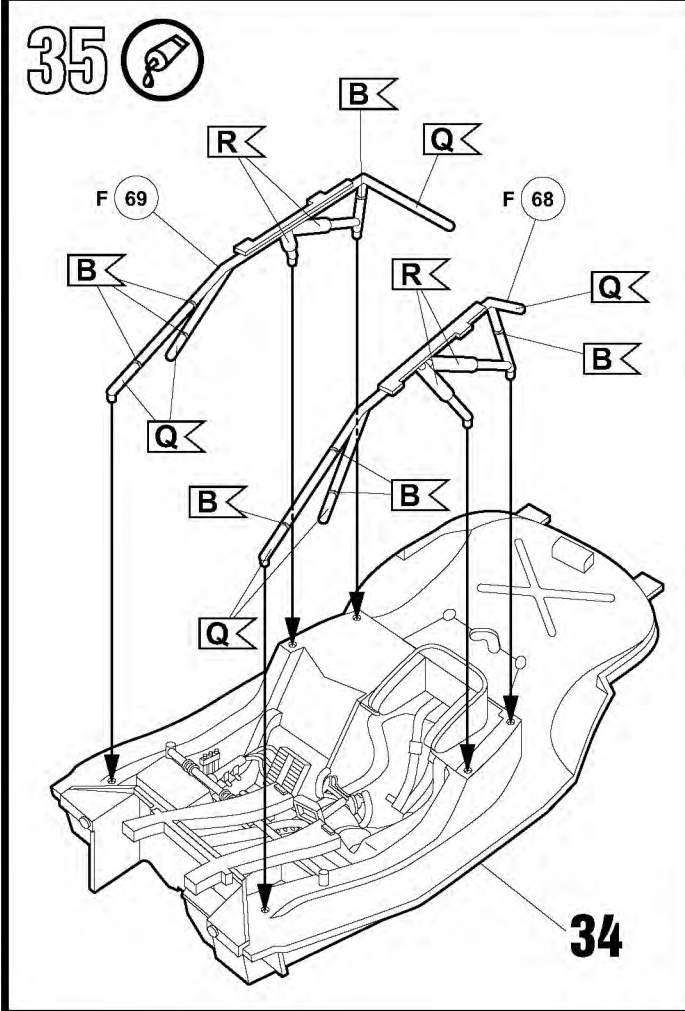
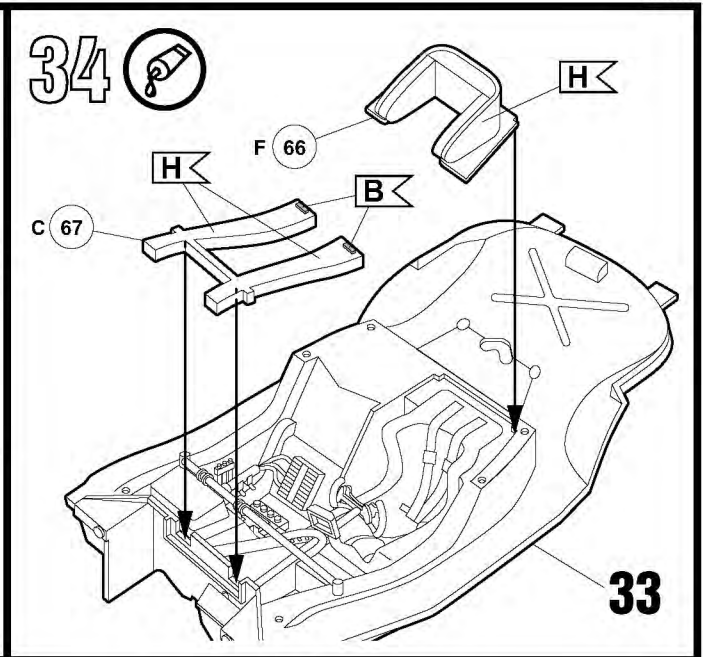
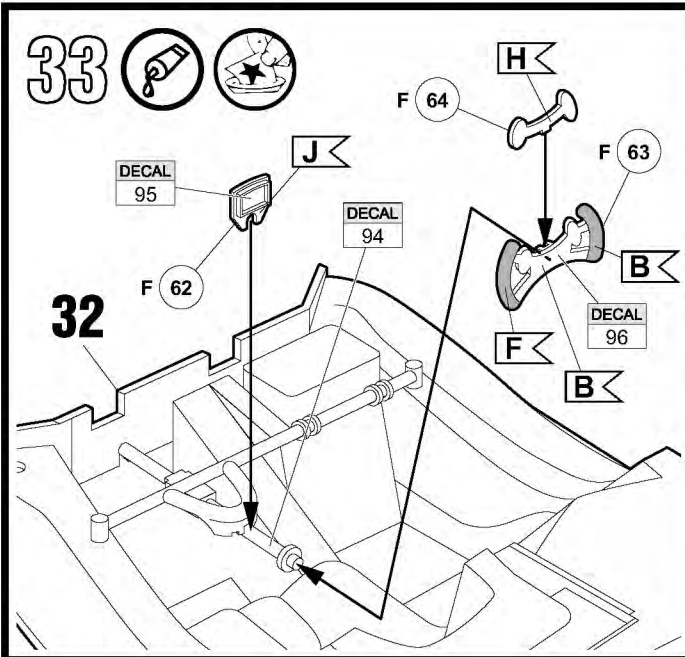


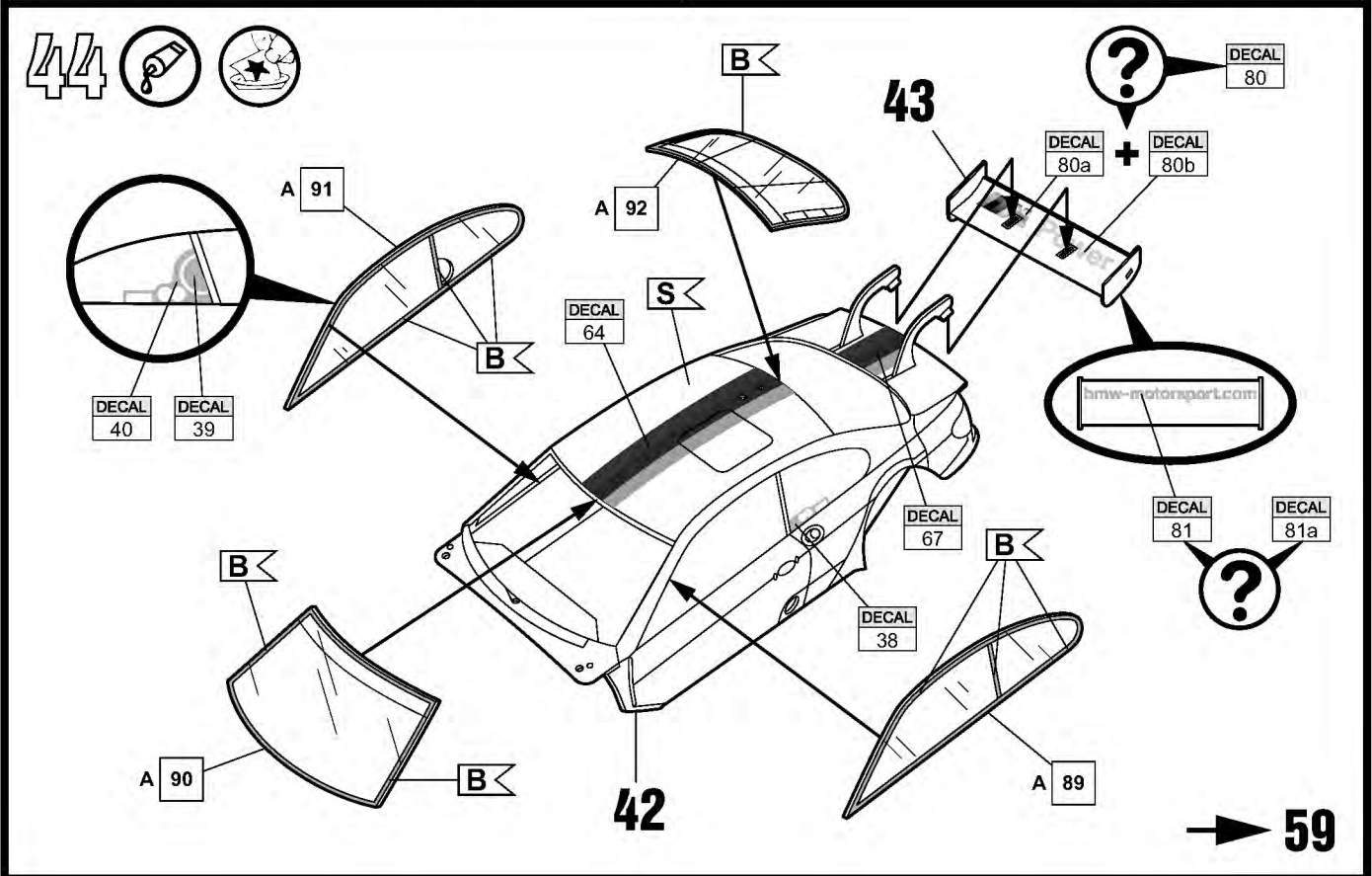
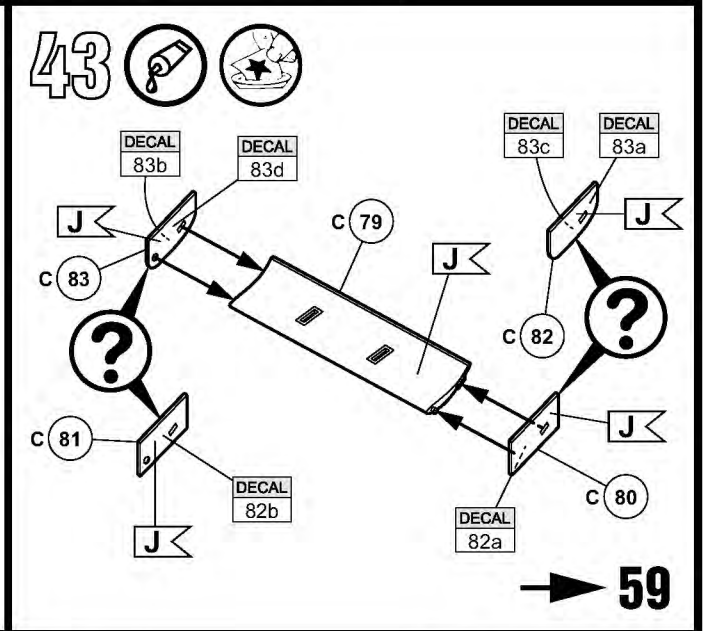
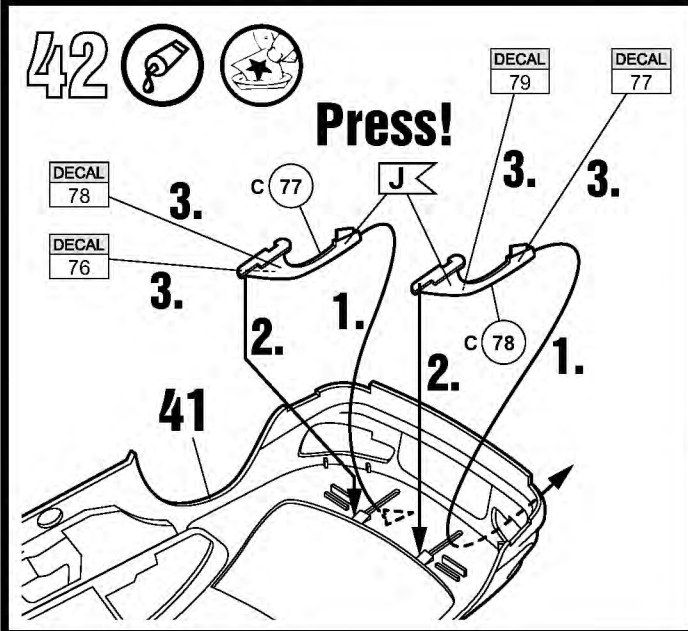
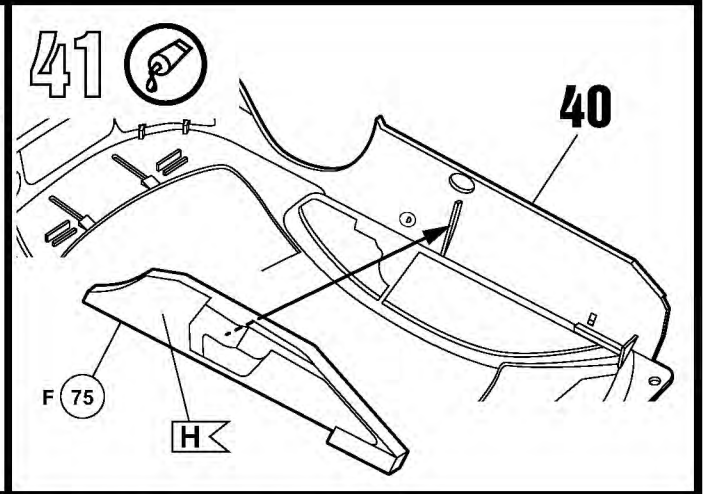
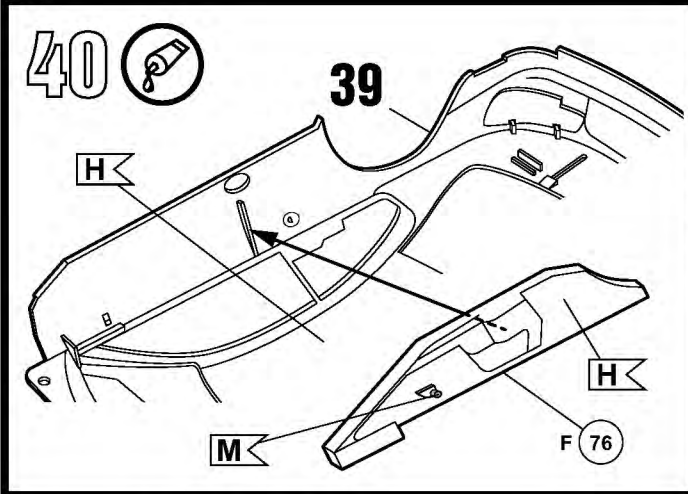
18 

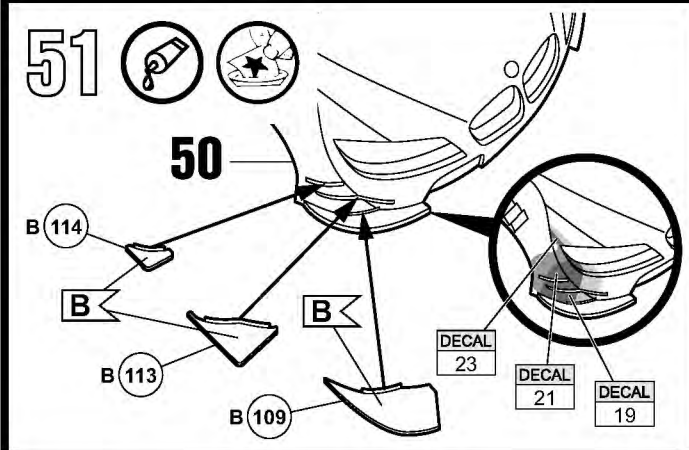
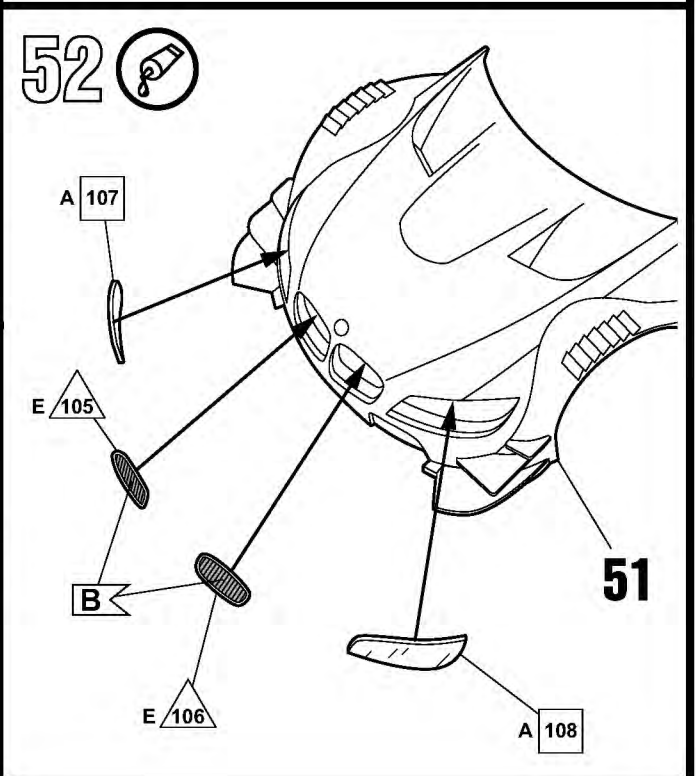
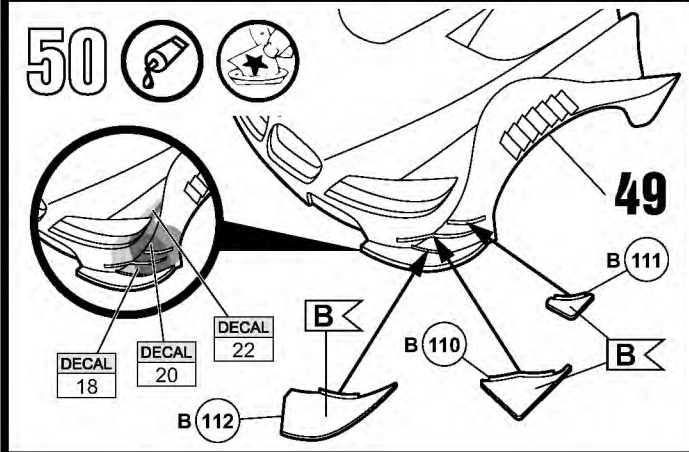
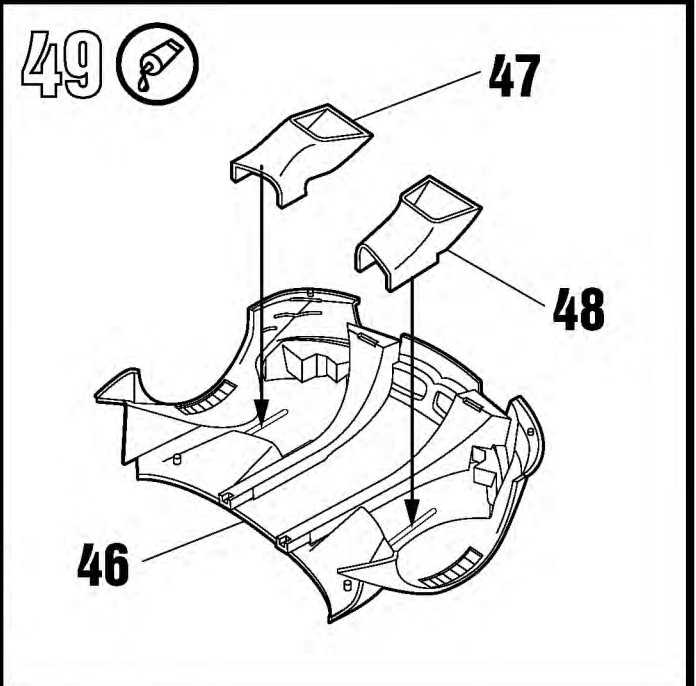
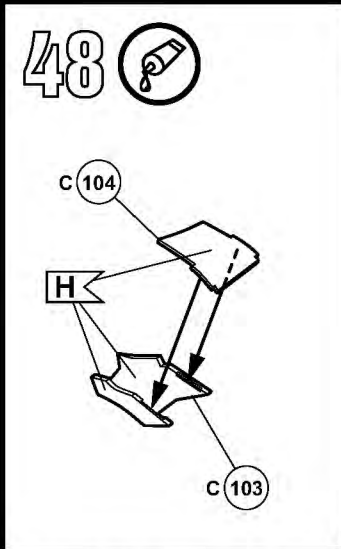
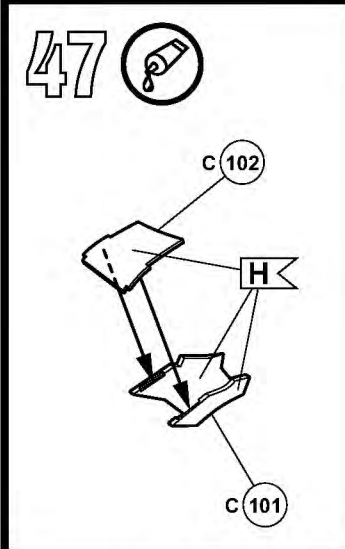
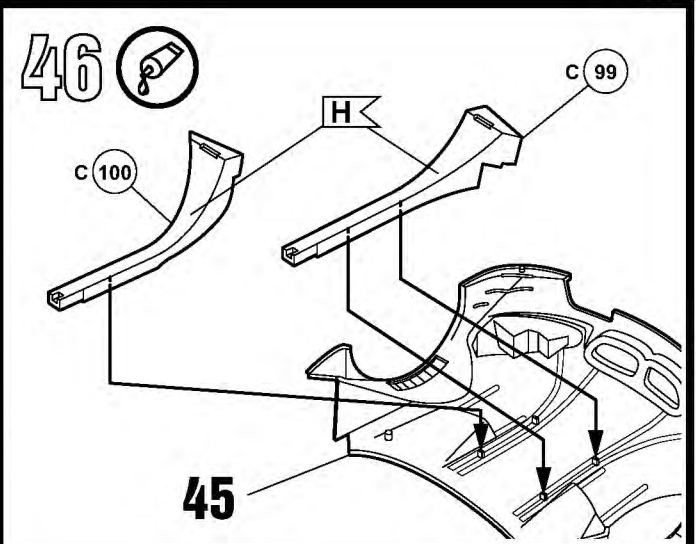
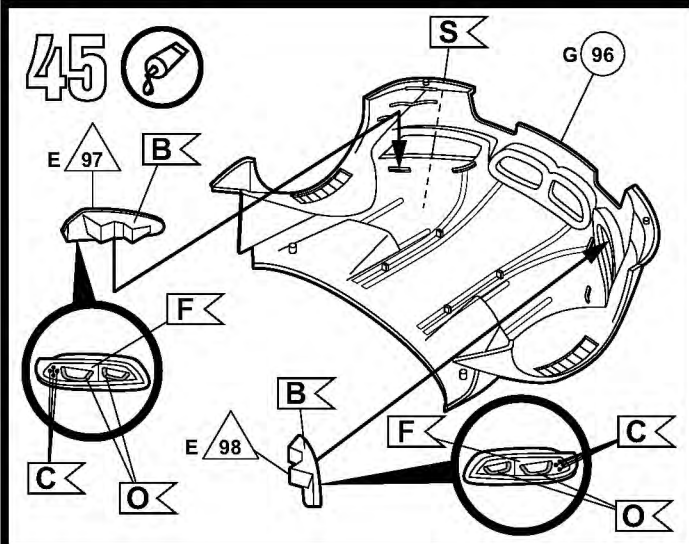




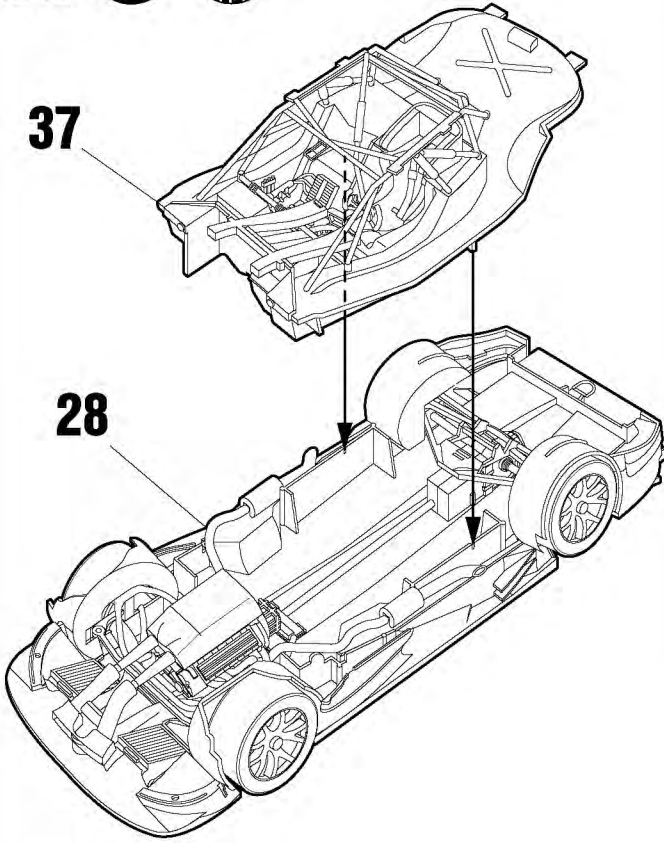




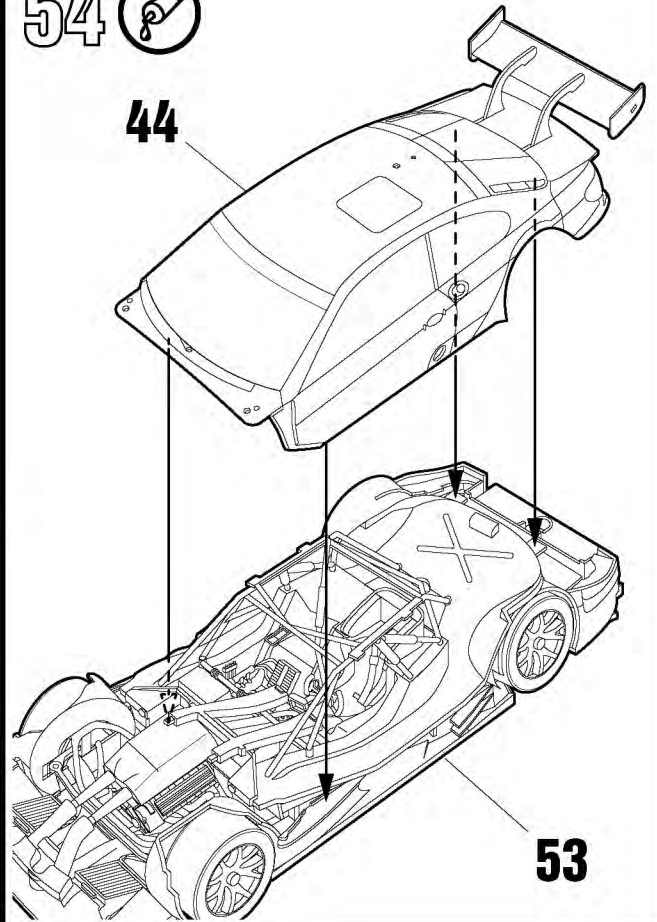




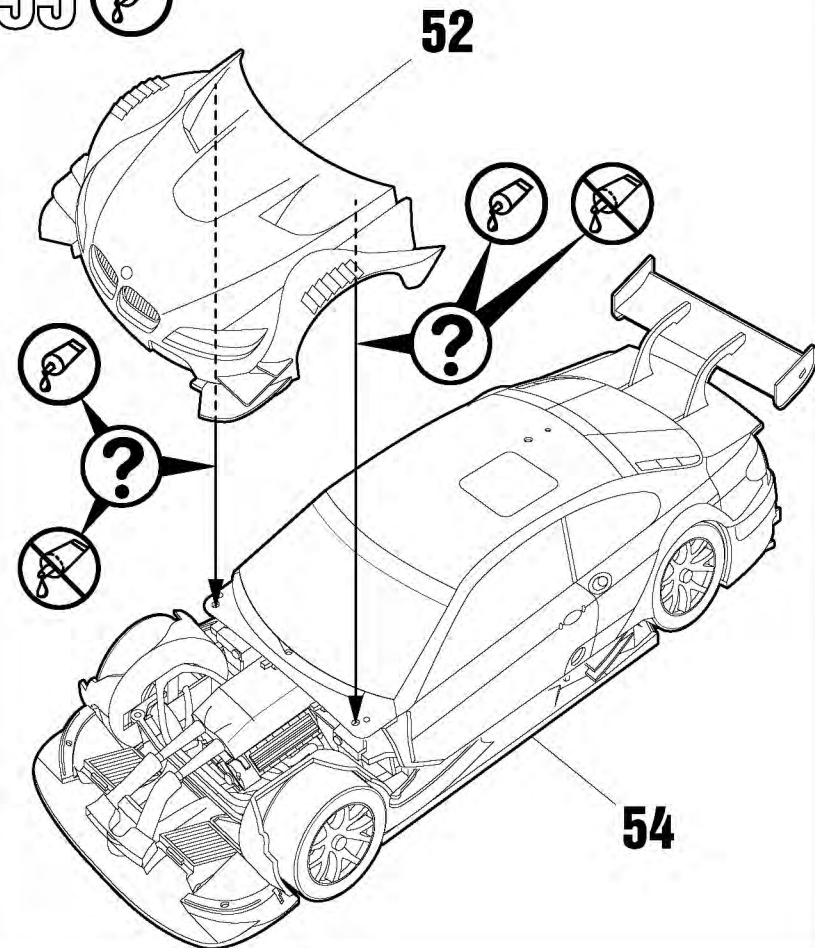
53  



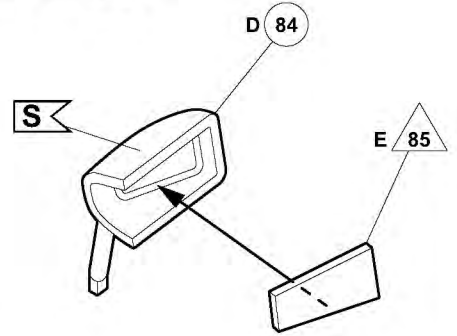
54 



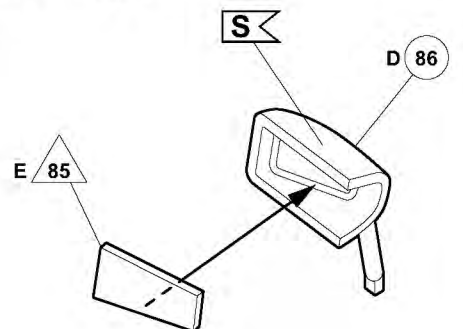
55 



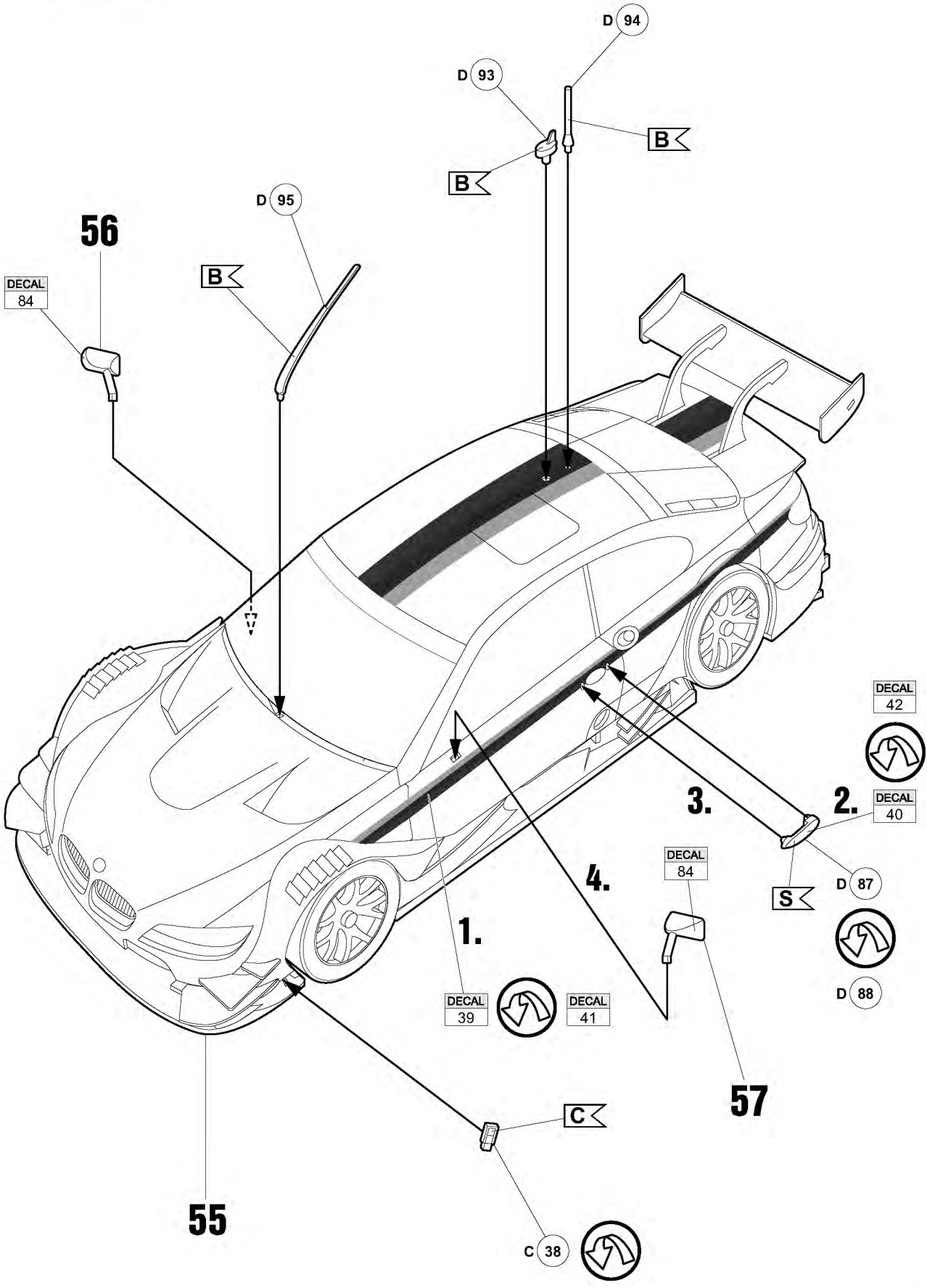
56 



57 



58



➔ 59

59

